



powered by
Zhongguo 中国

AA 1218

ESMERILADORA ANGULAR 7" 2100W
ESMERILHADEIRA ANGULAR 7" 2100W



Manual de Usuario y Garantía/Manual do usuário e Garantia



Atención
Atenção

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta.
Leia, entenda e siga todas as instruções de segurança deste manual antes de usar esta ferramenta.



CONTENIDO

Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Normas específicas de seguridad	5
Especificaciones técnicas	7
Descripción de herramienta	8
Instrucciones de ensamblado	9
Instrucciones de operación	11
Mantenimiento	13
Despiece	26
Listado de Partes	27

INTRODUCCIÓN

 Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidos como prioridad para el diseño de esta herramienta, hace fácil el mantenimiento y la operación.

 **ADVERTENCIA:** lea atentamente el manual completo antes de intentar usar esta herramienta. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y las precauciones a lo largo de este manual.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA:** lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.
- No use la máquina en atmósferas explosivas, tales como frente a la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta eléctrica genera chispas, las cuales pueden provocar incendios.
- Mantenga a los observadores, chicos y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

- Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores, rangos y refrigeradores. Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.
- No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o tirar del cable para sacarlo del tomacorriente. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, bordes filosos y partes móviles. Haga reemplazar los cables dañados por personal autorizado. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.
- Si el cordón de alimentación se daña deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.
- Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente. No la modifique bajo ninguna forma. No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra. Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.
- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica en el exterior. Utilice una extensión del cable adecuado para exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores disminuye el riesgo de choque eléctrico.



SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras está operando la máquina puede tener como resultado una lastimadura seria.
- Vístase correctamente. No use ropa floja o joyería. Contenga el pelo. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, joyería o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese que la llave esté en la posición de apagado antes de enchufar la máquina. Llevar la máquina con el dedo en la llave de encendido o enchufar máquinas que tengan la llave en la posición de encendido invita a que ocurran accidentes.
- No sobre extienda la distancia con la máquina. Mantenga buen calzado y vestimenta siempre. Un calzado y vestimenta adecuados permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Use el equipo de seguridad. Siempre use protección ocular. Máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco, o protección auditiva, deben ser usadas en las condiciones apropiadas.
- Antes de conectar la herramienta a una fuente de energía (receptáculo, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta. Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

- Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.
- No fuerce la máquina. Use la máquina correcta para su aplicación. La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñado.
- No use la máquina si la llave de encendido no enciende o apaga. Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.
- Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los chicos y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados.
- Mantenga la herramienta con cuidado. Mantenga las herramientas cortantes filosas y limpias. Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos son menos probable que se empasten y son más fáciles de controlar.
- Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, partes rotas, o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina. Si hay daños haga reparar la máquina antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

- Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Accesorios que funcionan para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra máquina.
- No altere o use mal la máquina. Esta máquina fue construida con precisión. Cualquier alteración o modificación no especificada es un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.
- Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esta usando equipos eléctricos.

REPARACIÓN

- La reparación de la herramienta debe ser llevada a cabo solamente por un personal de reparaciones calificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no calificada puede generar peligro de lastimadura.
- Cuando esté reparando la máquina use únicamente partes de reemplazo idénticas. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falta en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar el riesgo de una descarga eléctrica o lastimadura.

NORMAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD

- Sostenga la máquina de las partes de goma aisladas cuando esté realizando una operación donde la máquina de corte pueda estar en contacto con alguna instalación escondida o su propio cable. El contacto con un cable "vivo" puede dejar expuestas partes de metal de la máquina "viva" y darle una descarga al operador.
- Siempre use una protección adecuada con el disco abrasivo. La protección protege al operador de los pedazos que pueden ser desprendidos por roturas del disco abrasivo.
- Los discos abrasivos deben ser usados al menos a la velocidad en la etiqueta de advertencia de la máquina. Los discos u otros accesorios que corren sobre un rango de velocidad pueden salir volando y pueden ocasionar lesiones.
- Nunca deje la llave de ajuste en la herramienta antes de encender la máquina.
- Nunca deje la traba de la llave de encendido en la posición "encendido", antes de enchufar la máquina asegúrese que la traba esté en la posición "apagado".
- Cuando arranque la máquina déjela correr por algunos minutos antes de usarla en la pieza de trabajo. Mire la vibración o la ondulación que puedan indicar una instalación pobre.
- Cuando esté operando la esmeriladora evite que el disco abrasivo se flexione o quiebre. Si esto ocurre, pare la máquina e inspeccione el disco abrasivo.
- Asegure el material a ser esmerilado. Nunca lo sostenga con sus manos o con sus piernas.
- No use discos abrasivos dañados.
- No use discos abrasivos gastados. Esto puede ocasionar una explosión del disco abrasivo y provocar serias lesiones personales. Un disco abrasivo de centro deprimido no debe ser usado si está gastado por debajo de las 3 pulgadas de diámetro.
- Mantenga sus manos lejos de las partes móviles.
- Siempre use anteojos de seguridad y máscara de polvo cuando esté esmerilando, especialmente cuando está esmerilando sobre el nivel de su cabeza.



- Tenga cuidado con las chispas que desprende el disco en un trabajo. Tenga la máquina de manera tal que las chispas vuelen lejos de usted, de otras personas o materiales inflamables.
- No toque la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación. Puede estar terriblemente caliente y le puede quemar su piel.

NORMAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL CONTRAGOLPE.

El contragolpe es una reacción repentina a un disco abrasivo u otro accesorio punzado o enganchado. El punzado o enganchado produce un rápido deceso de velocidad que ocasiona falta de control de la herramienta lo cual la dirige hacia el lado que se encuentra el operador. Por ejemplo, si un disco abrasivo es enganchado o punzado por la pieza de trabajo, la punta del disco abrasivo que se encuentra en el punto de pinchado puede penetrar en la pieza de trabajo causando que el disco salga fuera o efectue un contragolpe. El disco abrasivo puede saltar hacia o fuera del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda al momento del punzado. Discos abrasivos pueden romperse en estas circunstancias.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta o de incorrecta operación y puede ser evitado siguiendo las instrucciones que se indican debajo:

1. Mantenga un agarre firme con las manos sobre la herramienta. Posicione correctamente su cuerpo para resistir la fuerza del contragolpe. El operador puede controlar reacciones de torque o fuerzas de contragolpe si se toman las precauciones adecuadas.
2. Nunca ponga su mano cerca del accesorio de rotación. Este puede provocar un contragolpe sobre su mano
3. No posicione su cuerpo en el área que la herramienta pueda provocar un contragolpe. El contragolpe impulsará la herramienta al lado contrario de la dirección de rotación del disco abrasivo.
4. Tenga cuidado extra cuando trabaja con bordes. Estos tienen tendencia a enganchar el disco.
5. No utilice la herramienta con sierras de corte. Estas sierras frecuentemente producen contragolpes.

CABLE DE EXTENSIÓN

- Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.
- Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL y CSA.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

110 V

Rango de amperaje de la herramienta	Longitud del cable			
	50ft	15m	100ft	30m
3~6	16 AWG	2,5mm ²	16 AWG	2,5mm ²
6~8	16 AWG	2,5mm ²	14 AWG	3,00mm ²
8~11	12 AWG	4,0mm ²	10 AWG	5,00mm ²

ESPECIFICACIONES TECNICAS

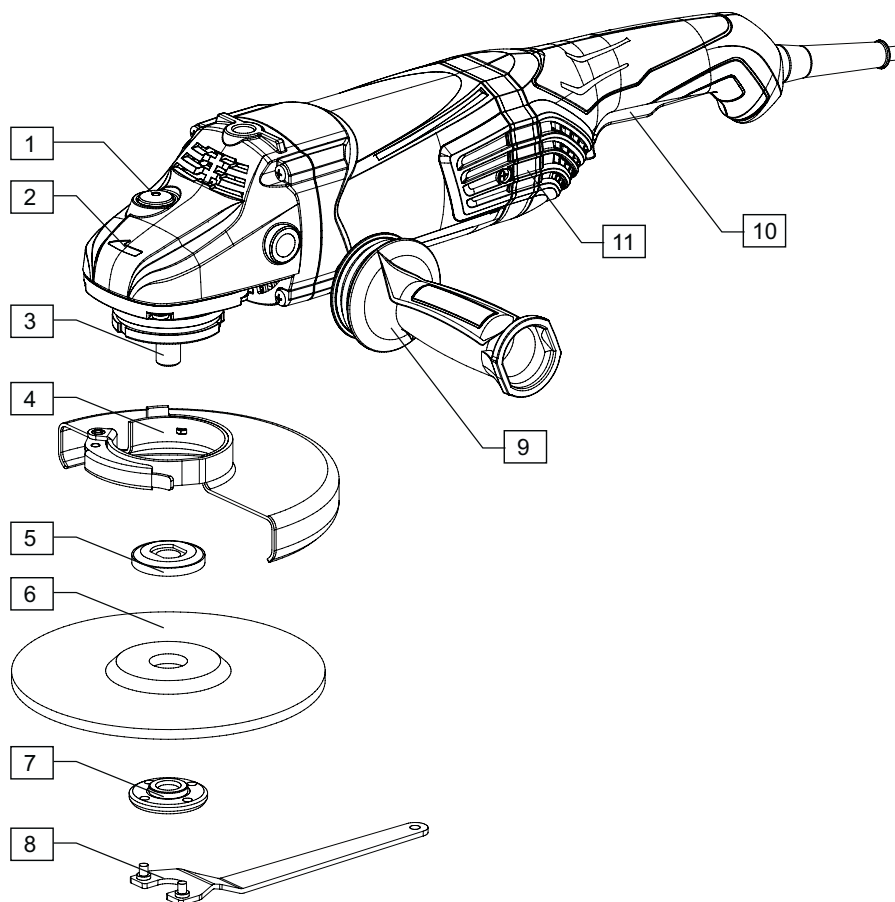
TENSION/FRECUENCIA	115V~ 60Hz
POTENCIA	2100W
VELOCIDAD EN VACIO	n0=8500/min
CAPACIDAD	180mm - 7"
AISLACION	CLASE II
PESO	5,5kg - 12,12lb



Doble
Aislación

CONOZCA SU PRODUCTO

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. BOTON DE TRABA DE EJE | 7. PESTAÑA EXTERNA |
| 2. DIRECCIÓN DE EMBRAGUE | 8. LLAVE |
| 3. EJE | 9. MANGO LATERAL |
| 4. GUARDA NO CORTANTE | 10. INTERRUPTOR |
| 5. PESTAÑA INTERNA | 11. CONTROLADOR DE VIBRACION |
| 6. DISCO | |



INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

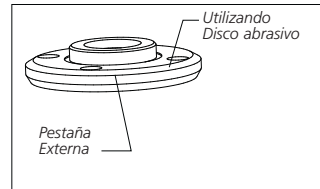
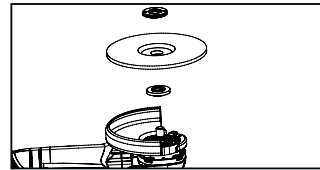
⚠ Desempaque:

Debido a las técnicas modernas de producción en masa, es improbable que su herramienta tenga algún defecto o falte alguna pieza del empaque. En caso de que encuentre algo incorrecto en la máquina o una pieza faltante, no opere la herramienta hasta que las partes sean reemplazadas o las fallas sean rectificadas. El no respetar estas instrucciones podría resultar en serias lesiones personales.

INSTALAR O REMOVER EL DISCO ABRASIVO

Para instalar:

1. Asegúrese que el protector esté seguro en su lugar.
2. Coloque la pestaña interior en el eje. Asegúrese que está localizado en las dos superficies llanas.
3. Chequee la velocidad del disco abrasivo. NO use un disco abrasivo cuyo rango de velocidad sea menor a la mencionada en la etiqueta de identificación de la máquina.
4. Presione el botón de traba del eje para prevenir el movimiento del eje.
5. Mantenga el botón de traba presionado, ajuste la pestaña exterior a rosca girando en el sentido de las agujas del reloj con la llave.



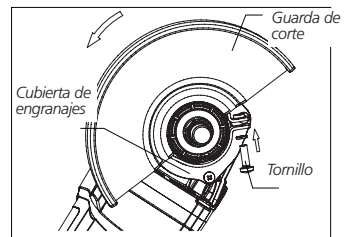
Para remover:

1. Presione el botón de traba de eje.
2. Afloje la tuerca de la traba del eje girando la tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave.
3. Remueva la pestaña exterior a rosca.
4. Remueva el disco abrasivo del eje.

AJUSTE DEL PROTECTOR DEL DISCO

Ajuste el protector para así proteger sus manos y dirigir las virutas del esmerilado.

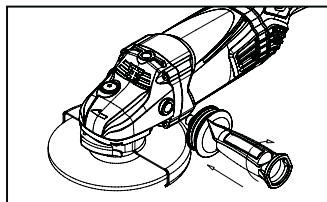
1. Desconecte el enchufe de la fuente de energía.
2. Afloje el tornillo de fijación.
3. Coloque el protector del disco en la posición requerida.
4. Reajuste el tornillo de fijación.



INSTALAR LA MANIJA LATERAL

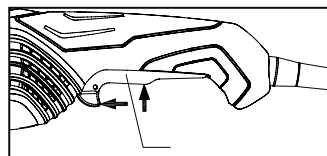
La manija lateral debe ser usada siempre que la máquina esté en funcionamiento.

Atornille la manija lateral dentro de los orificios, ya sea en el lado derecho, izquierdo o superior de la máquina. Su elección está determinada por su conveniencia y por su habilidad para mantener el control por completo.



ENCENDIDO Y APAGADO

⚠ PRECAUCION: Asegurese de que puede controlar el interruptor libremente y mantengalo apagado antes de conectar la esmerila dora.



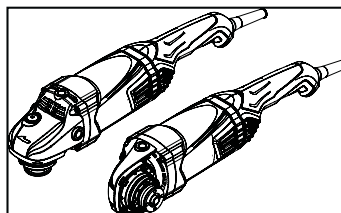
Encendido: Presione el interruptor lateral y muevalo hacia la posición "I".

Apagado: Presione la parte trasera del interruptor lateral. El interruptor automáticamente se moverá a la posición "O".

Mueva las partes de la herramienta antes de colocar en funcionamiento la esmeriladora. Una vez que el carbono se gaste, la máquina está diseñada para apagarse automáticamente, evitando daños al motor.

GIRANDO LA CAJA DE ENGRANAJES

1. Remueva los tornillos que unen la caja de engranajes con la carcasa.
2. Gire la caja de engranajes hacia la izquierda o a la derecha 90 grados si la caja de engranajes no estaba movida en el momento.



NOTA: Si la distancia entre la caja de engranajes y la carcasa es mayor a 2mm, hágala reparar en un servicio técnico autorizado.

3. Reensamble los 4 tornillos, asegurándose que se encuentran correctamente ajustados.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ENCENDIDO

Para dar arranque:

1. Para prender su herramienta empuje la llave de encendido hacia adelante.
2. Para apagar la máquina afloje el interruptor y este regresará automáticamente a su posición original.

Para operación continua:

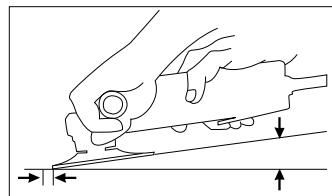
Para trabar el interruptor en la posición de encendido presione el interruptor y luego apriete el botón que se encuentra del lado izquierdo de la máquina. Para destrabarlo solo debe volver a presionar el interruptor para que este destrabe

⚠ PRECAUCIÓN: No guarde la máquina con el interruptor en la posición de encendido. Esto generará que la máquina arranque inmediatamente cuando sea enchufada, causando posiblemente un daño y lesiones personales.

⚠ CUIDADO: Antes de enchufar la herramienta siempre verifique que el interruptor esté correctamente accionado y que cuando lo suelte vuelva a la posición de apagado.

APLICACIÓN DE ESMERILADO

1. Cuando realice operaciones de pulido, mantenga un ángulo de 15° entre el disco abrasivo y la pieza de trabajo. Los mejores resultados se lograrán de esta manera, con contacto parcial.
2. Para evitar que la pieza se sobrecaliente, se despinte y que no se formen grietas en la superficie, realice la operación de atrás hacia adelante con una presión moderada.
3. Nunca utilice discos de corte para realizar trabajos de esmerilado
4. Siempre sostenga la herramienta para evitar que el polvo resultante del pulido y las chispas generadas vuelen en una dirección opuesta a la del operador.



⚠ PRECAUCIÓN: Se generarán chispas cuando realice esmerilados sobre metal. Tome recaudos de que no se encuentre cerca de materiales combustibles en el área donde caen las chispas.



APLICACIÓN DE CORTE

El ángulo de corte será perfecto si usted lo realiza en un ángulo recto y con una presión media.

No presione el lado del disco de corte.

Cuando realice cortes largos, delineado o cortes canal, comience siempre por la sección más corta de la pieza de trabajo.

Cuando realice cortes sobre mampostería, siempre corte por una guía de corte. La dirección del corte es muy importante en este tipo de operación. La herramienta debe trabajar siempre en sentido opuesto a la dirección de rotación del disco de corte.

MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA:** es recomendable que todas las reparaciones o reemplazos sean realizados por un servicio técnico calificado.

• Mantenimiento general

Antes de cada uso inspeccione la esmeriladora, el interruptor y el cable para ver si están dañados. Verifique que no tenga partes dañadas, faltantes o gastadas. Verifique si hay tornillos que se perdieron, mala alineación o partes móviles sueltas, o cualquier otra condición que pueda afectar la operación. Si ocurre una vibración anormal o un ruido anormal, apague la máquina inmediatamente y resuelva este problema antes de volverla a usar.

• Escobillas de carbones

Las escobillas y los colectores de la herramienta deben ser examinados frecuentemente. Su buen contacto hace que la herramienta sea energética. Cuando la chispa alrededor del colector se vuelva más grande las escobillas de carbón deben ser cambiadas.

• Limpieza

 **ADVERTENCIA:** Antes de limpiar o realizar cualquier mantenimiento, la herramienta debe ser desconectada de la fuente de energía. El método de limpieza más efectivo puede ser soplar con aire comprimido seco. Siempre use anteojos protectores cuando esté limpiando la máquina con aire comprimido. Mantenga la manija de la máquina limpia, seca y libre de aceite o grasa. Use solamente un jabón suave y un paño suave y húmedo para limpiar la máquina. Muchos productos de limpieza del hogar contienen químicos los cuales pueden dañar seriamente el plástico y otras partes aisladas. La apertura de ventilación debe ser mantenida limpia. No intente limpiarla introduciendo objetos punzantes a través de las aberturas.

 **CUIDADO:** No es permitido el uso de agentes químicos para limpiar la máquina. No use petróleo, laca, diluyentes de pintura o productos similares.

CONTEUDO

Introdução	15
Normas gerais de segurança	15
Normas específicas de segurança	17
Especificações técnicas	19
Descrição de ferramenta	20
Instruções de encaixado	21
Instruções de operação	23
Manutenção	25
Despiece	26
Listagem de Partes	27

INTRODUÇÃO

Sua ferramenta tem muitas características que tornam o seu trabalho mais rápido e mais fácil. Segurança, conforto e confiabilidade foram tomados como uma prioridade para o projeto dessa ferramenta facilita a manutenção e operação.

⚠️ ATENÇÃO: Leia atentamente todo o manual antes de tentar usar essa ferramenta. Certifique-se de prestar atenção a todas as advertências e precauções neste manual.

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠️ AVISO: Leia e compreenda todas as instruções. A falha em seguir as instruções abaixo podem resultar em choques elétricos, incêndio e / ou ferimentos graves.

GUARDE ÉSTAS INSTRUCCIONES

ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Tabelas áreas desarrumado e escuro pode causar acidentes.
- Não utilize a máquina em atmosferas explosivas, tais como a presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. A ferramenta gera faíscas elétricas, que podem causar incêndios.
- Mantenha os observadores, as crianças e os visitantes de distância, enquanto a máquina está operando. Distrações podem causar perda de controle.

SEGURANÇA ELÉTRICA

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Evite o contato do corpo com as superfícies descarregadas a terra tais como tubos, radiadores, castas e refrigeradores. Há um aumento de riscos de descarga elétrica se seu corpo é descarregado a terra.
- Não exponha a máquina à chuva ou a condições de umidade. A entrada de água na máquina aumentará o risco de uma descarga elétrica.
- Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para levar a ferramenta ou atirar do cabo para sacá-lo do tomacorriente. Mantenha o cabo longe do calor, do azeite, bordes filosos e partes móveis. Faça substituir os cabos danados por pessoal autorizado. Os cabos danados incrementam os riscos de descarga elétrica
- Se o cordão de alimentação se dana deverá ser substituído pelo fabricante ou seu representante.

SEGURANÇA PESSOAL

- Manténgase alerta, meure o que étá temcemdo e use o sentido común cuando é chá usamdo a máquina. Não use a tenhorramienta cuando échá cansado ou bajo a influencia de drogás, acohol ou medeicación. Um momento de desatención mien depois de étá operando a máquina puede tener como resultado uma astimadura seria.
- Vístase correctamente. Não use ropa floja ou joyeria. Comtemga o peo. Mantemga seu peo, vêstimenta e guantes lhejos das partes móvilhes. A ropa suelta, joyeria ou o peo largo puedêem ser atrapadois pelas partes móvilhes.
- Evito arranque accidêemtal. Asegúrese que a llavê échá na poseción de apagado antes de emchufar a máquina. Llevar a máquina como dedo na llavê de emcendeido ou emchufar máquinas que temgan a llavê na poseción de emcen eido invita a que ocurran accidêemtes.
- Não mais de estender a distância com a máquina. Manter bons sapatos e roupas para sempre. Um calçado adequado e roupa permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- Utilize os equipamentos para segurança. Sempre use protecção ocular. Máscara anti-pó, calçados de segurança anti-derrapante, capacete ou protecção auditiva deve ser utilizado em condições adequadas.
- Antes de ligar a ferramenta para uma fonte de alimentação (recipiente, saída, etc.) Certifique-se a tensão de alimentação é o mesmo que o mencionado na chapa da face da ferramenta. Uma fonte de alimentação do que o especificado para a máquina pode causar lesões graves ao usuário e também pode danificar a máquina.

USO E CUIDÁDO DA MÁQUINA

- Use pinças ou outro modo prático de garantir e apoiar a peça para uma plataforma estável. Segurando a peça com as mãos ou contra o seu corpo é instável e pode levar à perda de controle.
- Não fuerce a máquina. Use a máquina correcta para sua aplicación. A máquina correcta realizará mejor e de manera mais segura o trabajo para o qual foi dei eñado.
- Não utilize a máquina se a chave de ignição é ligada ou desligada. Qualquer máquina que não pode ser controlado com a tecla é perigosa e deve ser reparado.
- Conservar máquinas elétricas fora do alcance de crianças e qualquer outra pessoa que não tem formação em gestão. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários que não são treinados.
- Mantemga a tenhorramienta com cuidádo. Mantemga as tenhorramientas cortãotes fiasas e limpias. as ferramentas correctamente mantenemdás, com seus bordês fiosos são menos próbable que se empastem e são mais fáclhes de controlar.
- Mantenha a ferramenta com cuidado. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Mantido adequadamente ferramentas com arestas vivas são menos prováveis de recheios e são mais fáceis de controlar.

- Verifique se há um desalinhamento ou um enchimento de peças móveis, peças quebradas, ou qualquer outra condição que pode afetar o funcionamento da máquina. Se houver dano feito para reparar a máquina antes de usar. Muitos acidentes são causados por má manutenção de máquinas.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante do seu modelo. Acessórios que trabalham para uma máquina pode ser perigoso quando utilizado em outra máquina.
- Não altere ou use máu a máquina. Esta máquina foi construída com precisão. Qualquer alteração ou modificação especificada é abusiva e pode resultar em uma condição perigosa.
- É recomendável que você use um dispositivo de segurança adequadas, como um interruptor térmico e diferenciado durante a utilização de equipamentos eléctricos.

REPARAÇÃO

- La reparación de esta herramienta debe ser realizada solamente por un personal de reparaciones calificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no calificada puede generar peligro de lastimadura.
- Cuando esté reparando la máquina utilice únicamente partes de reemplazo idénticas. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falta en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar el riesgo de una descarga eléctrica o lastimadura.

NORMAS ESPECIFICAS DE SEGURANÇA

- Sustente a máquina das partes de borracha isoladas quando esteja realizando uma operação onde a máquina de corte possa estar em contato com alguma instalação escondida ou seu próprio cabo. O contato com um cabo "vivo" pode deixar expostas partes de metal da máquina "viva" e dar-lhe uma descarga ao operador.
- Sempre use uma proteção adequada com o disco abrasivo. A proteção protege ao ope ador dos pedaços que podem ser desprendidos por roturas do disco abrasivo.
- Os discos abrasivos devem ser usados ao menos à velocidade na etiqueta de advertência da máquina. Os discos ou outros acessórios que correm sobre uma casta de velocidade podem sair voando e podem ocasionar lesiones.
- Nunca deixe a chave de ajuste na ferramenta antes de acender a máquina.
- Nunca deixe o entrave da chave de acendido na posição "acendido", antes de acoplar a máquina assegure-se que o entrave esteja na posição "apagado".
- Quando arranque a máquina deixe-a correr por alguns minutos antes de usá-la na peça de trabalho. Olhe a vibração ou a ondulação que possam indicar uma instalação pobre.
- Quando esteja operando a esmeriladora evite que o disco abrasivo se flexione ou quebre . Se isto ocorre, pare a máquina e vistorie o disco abrasivo.



- Assegure o material a ser esmerilado. Nunca o sustente com suas mãos ou com suas pernas.
- Não use discos abrasivos danados.
- Não use discos abrasivos gastados. Isto pode ocasionar uma explosão do disco abrasivo e provocar sérias lesões pessoais. Um disco abrasivo de centro deprimido não deve ser usado se está gastado por embaixo das 3 polegadas de diâmetro.
- Mantenha suas mãos longe das partes móveis.
- Sempre use óculos de segurança e máscara de pó quando esteja esmerilando, especialmente quando está esmerilando sobre o nível de sua cabeça.
- Tenha cuidado com as chispas que desprende o disco num trabalho. Tenha a máquina de maneira tal que as chispas voem longe de você, de outras pessoas ou materiais inflamáveis.
- Não toque a peça de trabalho imediatamente depois da operação. Pode estar terrivelmente quente e lhe pode queimar sua pele.

NORMAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM O CONTRAGOLPE.

O contragolpe é uma reação repentina a um disco abrasivo ou outro acessório punzado ou enganchado. O punzado ou enganchado produz um rápido decurso de velocidade que ocasiona falta de controle da ferramenta o qual a dirige para o lado que se encontra o operador. Por exemplo, se um disco abrasivo é enganchado ou punzado pela peça de trabalho, a ponta do disco abrasivo que se encontra no ponto de fincado pode penetrar na peça de trabalho causando que o disco saia fora ou efectue um contragolpe. O disco abrasivo pode saltar para ou fora do operador, dependendo da direcção do movimento da roda ao momento do punzado. Discos abrasivos podem romper-se nestas circunstâncias. O contragolpe é o resultado do mau uso da ferramenta ou de incorreta operação e pode ser evitado seguindo as instruções que se indicam embaixo:

1. Mantenha um agarre firme com as mãos sobre a ferramenta. Posicione corretamente seu corpo para resistir a força do contragolpe. O operador pode controlar reações de torque ou forças de contragolpe se se tomam as precauções adequadas.
2. Nunca ponha sua mão cerca do acessório de rotação. Este pode provocar um contragolpe sobre sua mão
3. Não posicione seu corpo no área que a ferramenta possa provocar um contragolpe. O contragolpe impulsionasse a ferramenta ao lado contrário da direcção de rotação do disco abrasivo.
4. Tenha cuidado extra quando trabalha com bordas. Estes têm tendência a enganchar o disco.
5. Não utilize a ferramenta com serras de corte. Estas serras frequentemente produzem contragolpes.

CABO DE EXTENSÃO

- Reemplace os cables dañadois inmediatamente. O uso de cables dañadois puede dar dêscargás eléctricas, quemar ou electrocutar.
- Se é necesario um cable de extensi3n, debê ser usado um cable com o tamanho adecuado dos conductorês. A tabla muestra o tamanho correcto para usar, dependiendo na longitud do cable e o rango de amperaje épecificado na etiqueta de identificaci3n da máquina. Se étá em dudá, use o rango próximo mais grandede. Siempre use cables de extensi3n listadois em UL e CSA.

TAMANHOS RECOMENDÁDOIS DE EXTENS3ES

110 V

Casta de amperaje da ferramenta	Longitude do cabo			
	50ft	15m	100ft	30m
3~6	16 AWG	2,5mm ²	16 AWG	2,5mm ²
6~8	16 AWG	2,5mm ²	14 AWG	3,00mm ²
8~11	12 AWG	4,0mm ²	10 AWG	5,00mm ²

ESPECIFICA3ES TECNICAS

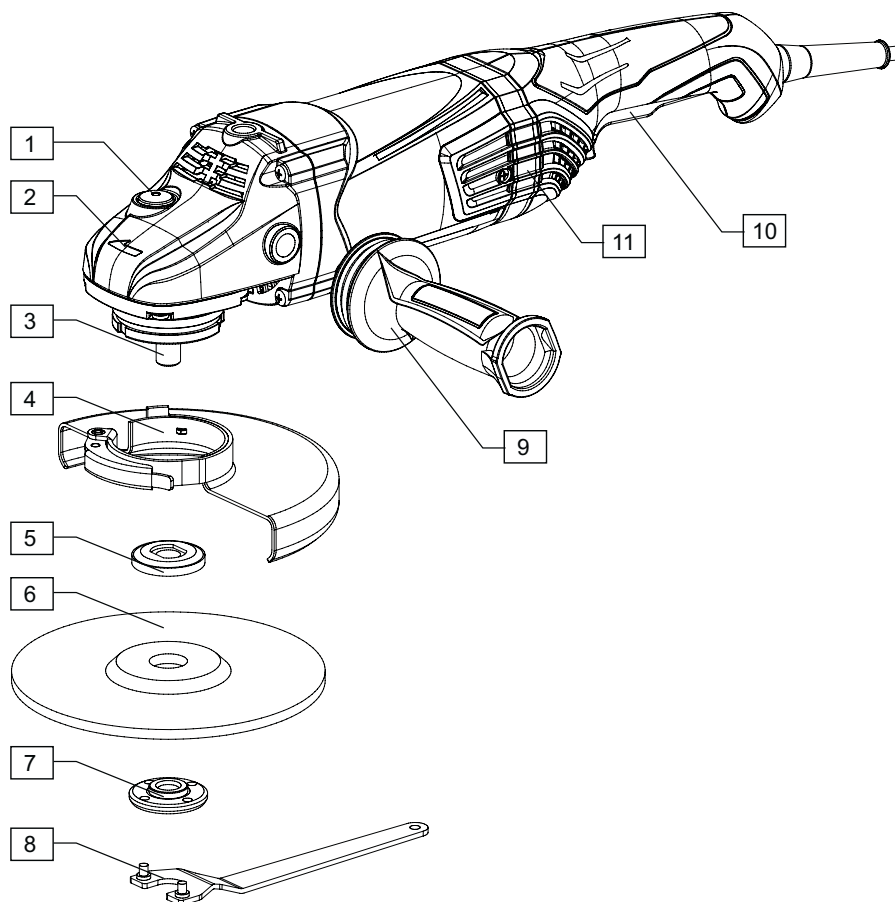
VOLTAGEM/FREQUÊNCIA	115V~ 60Hz
POTÊNCIA	2100W
ROTAÇÃO SEM CARGA	n0=8500/min
CAPACIDADE	180mm - 7"
ISOLAÇÃO	CLASSE II
PESO	5,5kg - 12,12lb



Dupla
Isolação

CONHEÇA SEU PRODUTO

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. BOTON DE ENTRAVE DE EIXO | 7. PESTANHA EXTERNA |
| 2. DIREÇÃO DE ROTAÇÃO | 8. CHAVE |
| 3. EIXO | 9. CABO LATERAL |
| 4. GUARDA NÃO CORTANTE | 10. INTERRUPTOR |
| 5. PESTANHA INTERNA | 11. CONTROLE DE VIBRAÇÃO |
| 6. DISCO | |



INSTRUÇÕES DE ENCAIXADO

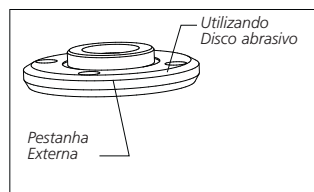
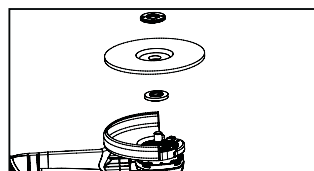
Desempaque:

Devido às técnicas modernas de produção em massa, é improvável que sua ferramenta tenha algum defeito ou falte alguma peça do empacotamento. Em caso que encontre algo incorreto na máquina ou uma peça faltante, não opere a ferramenta até que as partes sejam substituídas ou as falhas sejam retificadas. O desrespeitar estas instruções poderia resultar em sérias lesões pessoais.

INSTALAR O REMOVER O DISCO ABRASIVO

Para instalar:

1. Assegure-se que o protetor esteja seguro em seu lugar.
2. Coloque a pestana interior no eixo. Assegure-se que está localizado nas duas superfícies planas.
3. Chequee a velocidade do disco abrasivo. **NÃO** use um disco abrasivo cujo casta de velocidade seja menor à mencionada na etiqueta de identificação da máquina.
4. Pressione o botão de entrave do eixo para prevenir o movimento do eixo.
5. Mantenha o botão de entrave pressionado, ajuste a pestana exterior a rosca girando no sentido das agulhas do relógio com a chave.



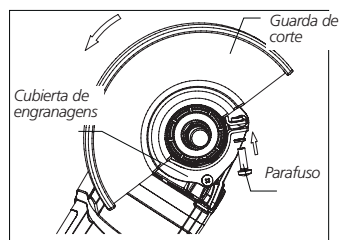
Para remover:

1. Pressione o botão de entrave de eixo.
2. Afrouxe a porca do entrave do eixo girando a porca em sentido contrário às agulhas do relógio com a chave.
3. Remova a pestana exterior a rosca.
4. Remova o disco abrasivo do eixo.

AJUSTE DO PROTETOR DO DISCO

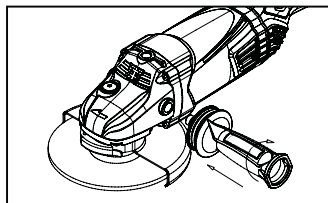
Ajuste o protetor para assim proteger suas mãos e dirigir as virutas do esmerilado.

1. Desconecte o plugue da fonte de energia.
2. Afrouxe o parafuso de fixação.
3. Coloque o protetor do disco na posição requerida.
4. Reajuste o parafuso de fixação.



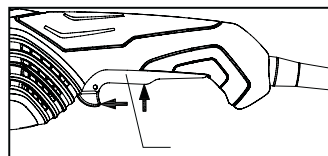
INSTALAR A MANIJA LATERAL

A manija lateral deve ser usada sempre que a máquina esteja em funcionamento. Atornille a manija lateral dentro dos orifícios, já seja no lado direito, esquerdo ou superior da máquina. Sua eleição está determinada por sua conveniência e por sua habilidade para manter o controle por completo.



ACENDIDO E APAGADO

⚠ PRECAUCION: Asegurese de que pode controlar o interruptor livremente e mantengalo apagado antes de conectar a esmeriladora.



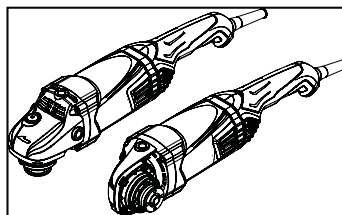
Acendido: Pressione o interruptor lateral e muevalo para a posicion "I"

Apagado: Pressione a parte traseira do interruptor lateral. O interruptor automaticamente se movera à posicion "Ou".

Mova as partes da ferramenta antes de colocar em funcionamento a esmeriladora. Uma vez que o carbon se gaste, a maquina esta desenhada para apagar-se automaticamente, evitando danos ao motor.

GIRANDO A CAIXA DE ENGRENAGENS

1. Remova os parafusos que unem a caixa de engrenagens com a carcaça.
2. Gire a caixa de engrenagens para a esquerda ou à direita 90 graus se a caixa de engrenagens não estava movida no momento.



NOTA: Se a distância entre a caixa de engrenagens e a carcaça é maior a 2mm, hagala consertar num serviço tecnico autorizado

3. Reensamble os 4 parafusos, asegurandose que se encontram corretamente ajustados.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

ACENDIDO

Para dar arranque:

- 1 . Para prender sua ferramenta empurre a chave de acendido para adiante.
- 2 . Para apagar a máquina afrouxe o interruptor e este regressará automaticamente a sua posição original.

Para operação contínua:

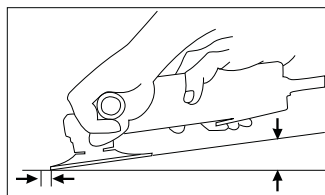
Para travar o interruptor na posição de acendido pressione o interruptor e depois aperte o botão que se encontra do lado esquerdo da máquina. Para destrabá-lo só deve voltar a pressionar o interruptor para que este destrabe

⚠ PRECAUÇÃO: Não guarde a máquina com o interruptor na posição de acendido. Isto gerará que a máquina arranque imediatamente quando seja acoplada, causando possivelmente um dano e lesões pessoais.

⚠ CUIDADO: Antes de acoplar a ferramenta sempre verifique que o interruptor esteja corretamente acionado e que quando o solte volte à posição de apagado.

APLICAÇÃO DE ESMERILADO

- 1.Quando realize operações de polido, mantenha um ângulo de 15° entre o disco abrasivo e a peça de trabalho. MELHORE-LOS resultados se conseguirão desta maneira, com contato parcial.
- 2.Para evitar que a peça se sobrecaliente, se despinte e que não se formem gretas na superfície, realize a operação de atrás para adiante com uma pressão moderada.
- 3.Nunca utilize discos de corte para realizar trabalhos de esmerilado
- 4.Sempre sustente a ferramenta para evitar que o pó resultante do polido e as chispas geradas voem numa direção oposta à do operador



⚠ PRECAUÇÃO: Se gerarão chispas quando realize esmerilados sobre metal. Tome recaudos de que não se encontre cerca de materiais combustíveis no area onde caem as chispas.



APLICAÇÃO DE CORTE

O ângulo de corte será perfeito se você o realiza num ângulo reto e com uma pressão média.

Não pressione o lado do disco de corte.

Quando realize cortes longos, delineado ou cortes canal, comece sempre pela seção mais curta da peça de trabalho.

Quando realize cortes sobre alvenaria, sempre corte por uma guia de corte. A direção do corte é muito importante neste tipo de operação. A ferramenta deve trabalhar sempre em sentido oposto à direção de rotação do disco de corte.

MANUTENÇÃO

⚠️ ADVERTÊNCIA: é recomendável que todas as reparações ou substituições sejam realizadas por um serviço técnico qualificado.

• Manutenção geral

Antes de cada uso vistorie a esmeriladora, o interruptor e o cabo para ver se estão danados. Verifique que não tenha partes danadas, faltantes ou gastadas. Verifique se há parafusos que se perderam, mau alinhamento ou partes móveis soltas, ou qualquer outra condição que possa afetar a operação.

Se ocorre uma vibração anormal ou um ruído anormal, apague a máquina imediatamente e resolva este problema antes de voltá-la a usar.

• Escovinhas de carvões

As escovinhas e os recolhedores da ferramenta devem ser examinados frequentemente. Seu bom contato faz que a ferramenta seja enérgica. Quando a chispa ao redor do recolhedor se volte maior as escovinhas de carvão devem ser mudadas.

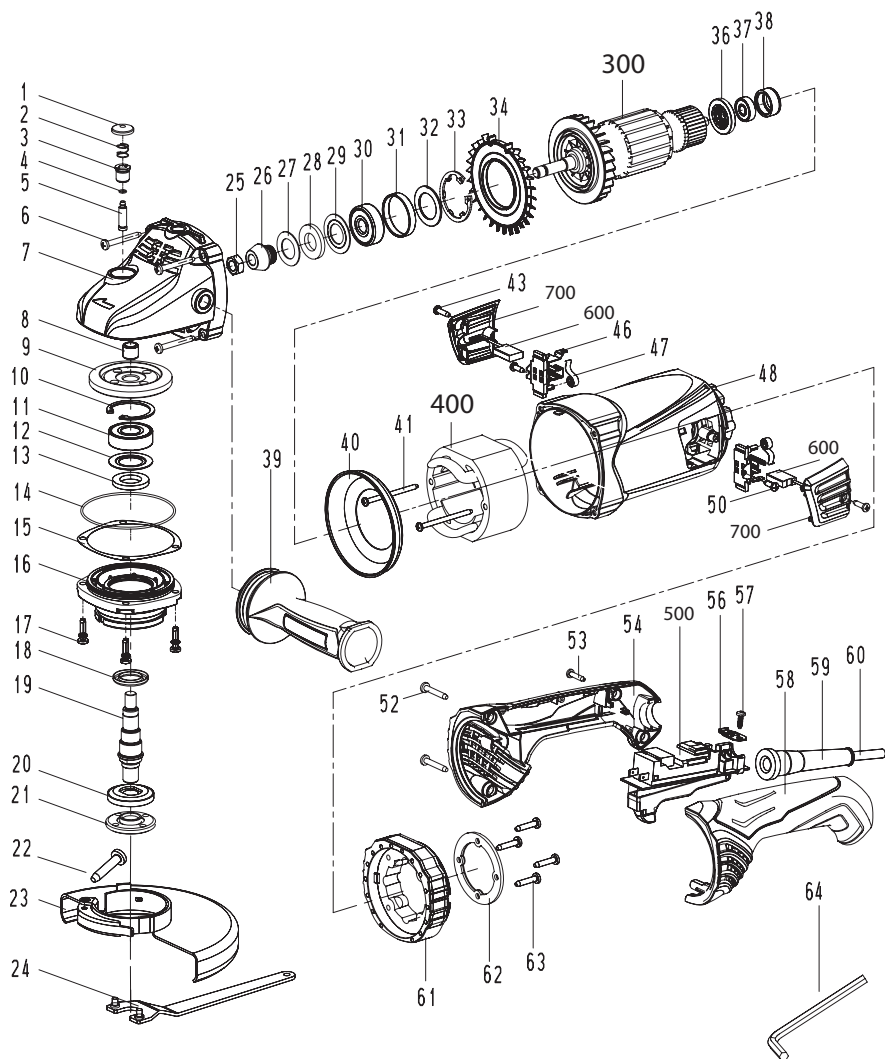
• Limpeza

⚠️ ADVERTÊNCIA: Antes de limpar ou realizar qualquer manutenção, a ferramenta deve ser desconectada da fonte de energia. O método de limpeza mais efetivo pode ser soprar com ar comprimido seco. Sempre use óculos protetores quando esteja limpando a máquina com ar comprimido.

Mantenha a manija da máquina limpa, seca e livre de azeite ou gordurosa. Use somente um sabão suave e um pano suave e úmido para limpar a máquina. Muitos produtos de limpeza do lar contêm químicos os quais podem danar seriamente o plástico e outras partes isoladas. A abertura de ventilação deve ser mantida limpa. Não tente limpá-la introduzindo objetos pulsantes através das aberturas.

⚠️ CUIDADO: Não é permitido o uso de agentes químicos para limpar a máquina. Não use petróleo, laca, diluyentes de pintura ou produtos similares.

DESPIECE/VISTA EXPLODIDA AA 1218



LISTADO DE PARTES/PEÇAS DE SUSTITUÇÃO AA 1218

ITEM	CODIGO/CODE	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO
1	AA1218R1001	PERNO	PIN BUTTON	PINO
2	AA1218R1002	RESORTE	SPRING	MOLA
3	AA1218R1003	FORRAJE	BUSH	FORRAGEM
4	AA1218R1004	O RING	O RING	O RING
5	AA1218R1005	EJE	SHAFT	EIXO
6	AA1218R1006	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
7	AA1218R1007	CARCASA DE ENGRANAJES	GEAR CASE	CARCAÇA DOS ENGRANAGENS
8	AA1218R1008	RODAMIENTO	NEEDLE BEARING	RODAMENTO
9	AA1218R1009	ENGRANAJE	GEAR	ENGRENAGEM
10	AA1218R1010	CLIP CIRCULAR	CIRCLIPS FOR HOLE	ANEL TRAVA
11	AA1218R1011	RODAMIENTO	BALL BEARING	RODAMENTO
12	AA1218R1012	ARANDELA	WASHER	ARRUELA
13	AA1218R1013	ANILLO	FELT RING	ANEL
14	AA1218R1014	ANILLO SELLADOR	SEAL RING	ANEL SELADOR
15	AA1218R1015	ARANDELA	ADJUSTING WASHER	ARRUELA
16	AA1218R1016	CUBIERTA	GEAR CASE COVER	COBERTA
17	AA1218R1017	TORNILLO	HEXAGON SOCKET SCREW	PARAFUSO
18	AA1218R1018	TORNILLO	DUST COVER	PARAFUSO
19	AA1218R1019	EJE	SPINDLE	EIXO
20	AA1218R1020	PESTAÑA INTERIOR	INNER FLANGE	REBITE INTERNO
21	AA1218R1021	PESTAÑA EXTERNA	OUTER FLANGE	REBITE EXTERNO
22	AA1218R1022	TORNILLO	HEXAGON SOCKET SCREW	PARAFUSO
23	AA1218R1023	CUBREDISCO	GUARD ASSY	COBERTOR DO DISCO
24	AA1218R1024	LLAVE	WRENCH	CHAVE
25	AA1218R1025	TUERCA	NUT	PORCA
26	AA1218R1026	PIÑÓN	PINION	PINHÃO
27	AA1218R1027	JUNTA	GASKET	JUNTA
28	AA1218R1028	ANILLO	FELT RING	ANEL
29	AA1218R1029	JUNTA	GASKET	JUNTA
30	AA1218R1030	RODAMIENTO	BALL BEARING	RODAMENTO
31	AA1218R1031	ANILLO SELLADOR	SEAL RING	ANEL SELADOR
32	AA1218R1032	JUNTA	GASKET	JUNTA
33	AA1218R1033	CLIP CIRCULAR	CIRCLIPS FOR HOLE	ANEL TRAVA
34	AA1218R1034	SELLO DE JUNTA	GASKET SEAL	SELO DA JUNTA
300	AA1218R1300	INDUCIDO	ROTOR	INDUZIDO
36	AA1218R1036	CUBIERTA	GASKET SEAL COVER	RODAMENTO
37	AA1218R1037	RODAMIENTO	BALL BEARING	RODAMENTO
38	AA1218R1038	SOPORTE	BEARING HOLDER	SUPORTE
39	AA1218R1039	MANGO	HANDLE	ALÇA
40	AA1218R1040	AMORTIGUADOR	FAN BAFFLE	AMORTECEDOR
41	AA1218R1041	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
400	AA1218R1400	CAMPO	STATOR	ESTATOR
43	AA1218R1043	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
700	AA1218R1700	PORTA CARBONES	RIGHT BRUSH COVER	PORTA CARVÕES
600	AA1218R1600	JUEGO DE CARBONES	CABON BRUSH	JOGO DE CARVÕES
46	AA1218R1046	SOPORTE	BRUSH SUPPORT	SUPORTE
47	AA1218R1047	RESORTE	SNAILED SPRING	MOLA
48	AA1218R1048	CARCASA DE MOTOR	MOTOR HOUSING	CARCAÇA DO MOTOR
600	AA1218R1600	JUEGO DE CARBONES	CARBON BRUSH	JOGO DE CARVÕES
50	AA1218R1050	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
700	AA1218R1700	PORTA CARBONES	LEFT BRUSH COVER	PORTA CARVÕES
52	AA1218R1052	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
53	AA1218R1053	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
54	AA1218R1054	MANGO DERECHO	RIGHT HANDLE	ALÇA DEREITA
500	AA1218R1500	INTERRUPTOR	SWITCH	INTERRUPTOR
56	AA1218R1056	ANCLAJE DE CABLE	CORD ANCHORAGE	ANCLAGEM DO CABO
57	AA1218R1057	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
58	AA1218R1058	MANGO IZQUIERDO	LEFT HANDLE	ALÇA ESQUERDA
59	AA1218R1059	GUARDA DE CABLE	CORD GUARD	GUARDA DO CABO
60	AA1218R1060	CABLE Y ENCHFUE	POWER CORD & PLUG	CABO E PLUGUE
61	AA1218R1061	AMORTIGUADOR DE VIBRACION	VIBRATION DAMPER	AMORTECEDOR
62	AA1218R1062	ARANDELA	WASHER	ARRUELA
63	AA1218R1063	TORNILLO	TAPPING SCREW	PARAFUSO
64	AA1218R1064	LLAVE HEXAGONAL	HEXAGON WRENCH	CHAVE HEXAGONAL

[illegible]